

Этно-топонимика Америки

Ethno-toponymy of America

Aynura Murad Manafova ¹

¹ *Azerbaijan State University of Economics*

135 Hasan Aliyev, Baku, Azerbaijan

DOI: [10.22178/pos.74-4](https://doi.org/10.22178/pos.74-4)

LCC Subject Category:
[PE1001-1693](#)

Received 24.08.2021
Accepted 26.09.2021
Published online 30.09.2021

Corresponding Author:
garibli.a@mail.ru

© 2021 The Author. This article is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 License



Аннотация. В ономастике географические объекты до сих пор классифицировались в различных вариантах в зависимости от причин для наименования. Эти классификации проводились в соответствии со специализацией и целями исследователей. Формирование географических названий обозначает только наименование оронимических, гидронимических, ойкономических, зоонимических, фитонимических объектов, поскольку именование этих типов географических объектов в основном фокусируется на характерном признаке. Однако этнотопонимы, патротопонимы и антропопонимы не имеют характерного признака, а отражают принадлежность предметов к народу, племени, поколению и личности. Топонимическая номинация относится, в основном, к оронимам и в некоторой степени к гидронимическим топонимам. В оронимии Америки все географические названия, образованные в результате какого-либо исторического события, основаны на точной истории и факте проживания коренных американских индейцев, что является одной из их основных характеристик.

Ключевые слова: ономастика; топоним; Америка; индейцы; номинация; метафора.

Abstract. In onomastics, geographical objects have been classified in different variants, depending on the reasons for the name. These classifications were conducted according to the specialisation and goals of the researchers. The formation of geographical names means only the name of oronymic, hydronymic, economic, zoonymic, and phytonymic objects. The naming of these types of geographical objects is mainly focused on the characteristic feature. However, ethnotoponyms, patrotoponyms and anthropoponyms do not have a characteristic feature but reflect the belonging of objects to the people, tribe, generation and personality. Toponymic nomination refers mainly to oronyms and, to some extent, to hydronymic toponyms. In American oronymy, all geographical names formed as a result of a historical event are based on the detailed history and fact of residence of Native American Indians, which is one of their main characteristics.

Keywords: onomastics; toponym; America; Indians; nomination; metaphor.

ВВЕДЕНИЕ

Комплексная научная дисциплина о географических названиях, сочетающей методы и задачи географических, исторических, филологических исследований в лингвистике именуется как «топонимика». В топонимической системе отражены культуры, языки, время, социально-исторические условия развития общества. Данная система формируется на протяжении длительного времени. По словам Хайдеггера, топонимика «означает не картину, изображающую мир, а мир, понят-

ный как картина представляющим и устанавливающим ее человеком» [2, с. 93]. Топонимика является частью ономастики.

Топонимы являются одним из основных языковых и культурно-духовных богатств всех народов, у которых есть своя история топонимов, которая создавалась на протяжении многих веков. Топонимы отражают уникальные наблюдения, переживания, мировоззрения и различные верования людей с древнейших времен до наших дней. Топонимия – это изучение «топонимов», которые

являются собственными названиями мест, также известными как «географические названия» или «географические названия», их происхождения и значения, использования и типологии. В более конкретном смысле термин «топонимия» относится к перечню топонимов, в то время как дисциплина, изучающая такие имена, называется «топонимикой» или «топономастикой». «Топонимия – это ветвь ономастики, которая изучает имена собственные. все виды. Топоним – это общий термин для собственного имени любого географического объекта, и полный объем этого термина также включает в себя собственные имена всех космографических объектов. Согласно Оксфордскому словарю английского языка, слово «топонимия» впервые появилось на английском языке в 1876 году» [4, с. 1025].

В топонимике до сих пор географические объекты классифицируются в различных вариантах в зависимости от причин их наименования. Конечно, эти классификации проводятся в соответствии с узкими специализациями и целями самих исследователей. Например, по данному поводу мы можем вспомнить Дж. Р. Стюарта, который был одним из ведущих ученых в области топонимии. В 1954 году он опубликовал в журнале *Names* статью под названием «Классификация географических названий». Его типология, основанная на «процессе наименования», выделяет десять основных типов топонимов: 1) описательные имена и имена точек компаса (имена, которые описывают и характеризуют качество объекта или его местоположение; 2) ассоциативные имена (имена, вызывающие ассоциации с разными предметами); 3) имена инцидентов (имена из события, связанного с человеком, Р. Стюарт также относится к этой группе стихийных бедствий, календарные имена, имена животных, имена человеческих действий, имена из чувств, имена из высказываний); 4) притяжательные имена (имена произошли от некоторой идеи собственности); 5) памятные имена (имена, данные в память или в честь выдающихся людей и имена абстрактных добродетелей); 6) похвальные названия (названия, даваемые некоторыми привлекательными особенностями географического объекта); 7) народные этимологии (имена с ложной этимологией); 8) выдуманные имена (имена, которые были сознательно составлены из фрагментов

других слов или имен из инициалов, путем перестановки букв или слогов или другими способами); 9) ошибочные названия (имена возникли из-за ошибки, допущенной при передаче с одного языка на другой, либо из-за неточного слушания сказанного, либо из-за неправильной передачи звуков в письменной форме); 10) сменные имена (имена, которые были перемещены из одного места в другое) [9, с. 26]. Данную классификацию упоминает в своих исследованиях Н. Исмадова [4, с. 1026].

Номинация географических названий может рассматриваться как наименование только оронимических, гидронимических, ойконимических, зоонимических, фитонимических объектов, поскольку наименование этих типов географических объектов является в основном характерной чертой. Однако этнонимы, патротопонимы и антропонимы не имеют характерного признака, а отражают принадлежность предметов к народу, племени, поколению, племени и личности. Понятно, что топонимическая номинация относится в основном к оронимам и в некоторой степени к гидронимическим топонимам. Это связано с тем, что термины, обозначающие названия цветов, чисел, видов растений и животных, играют ключевую роль в наименовании орографических объектов.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Топонимические исследования американских орографических географических названий показывают, что оронимы по-разному проявлялись в наречиях. На основании этого были созданы следующие виды номинаций географических названий: 1) Сецифические оронимы. 2) Метафорические оронимы. 3) Фитонимические оронимы. 4) Зоонимические оронимы [5]. Но мы в своем исследовании хотим предложить немного иную классификацию географических названий на основе американских топонимов.

Географические названия, присвоенные объекту по особенностям рельефа, полностью отличаются от других топонимов своими названиями. В то время как другие географические названия наименованы потому, что они отражают названия близлежащих объектов (деревня, город, гора, холм, река, озеро, канал и т.д.). Конкретные географические

названия, в отличие от них, не берут свое название от какого-либо объекта. Как уже упоминалось, для них характерны специфические черты (формы рельефа, расположение, размер, событие и т. д.) и метафорические особенности (сходство с тем или иным животным, птицей, предметом, частями тела человека и животного, а также внешний вид рельефа) географического объекта. Однако метафорические географические названия изучаются в американской топонимии не как конкретные географические названия, а как отдельная группа [1, с. 15].

«Первые географические названия, относящиеся к раннему периоду (1000–1700 гг.), были даны коренными жителями Ньюфаундленда и Лабрадора: индейцами и инуитами (эскимосами). Многие из них не только не подверглись лингвистической ассимиляции языками колонизаторов, но и избежали различных вариантов перевода. Несмотря на почти полное истребление коренных жителей (племя беотук), аборигенные названия относительно широко встречаются на географической карте этой провинции» [3, с. 49].

Географические названия, звучащие на языке инуитов можно встретить на Лабрадоре. «Как правило, это топонимы, содержащие в своем составе существительное: «бухта», «мыс», «гора», «озеро», «гавань» (*bay, cape, mountain, lake, harbour*) и прилагательное, выполняющее либо описательную, ограничительную, либо характеризующую функцию. Например, *Kaumajet Mountains* означает *shining top*, или *shining mountains* – «сверкающая вершина», «сверкающие горы»; *Kiglaplait Mountains* на языке инуитов *dog-tooth mountains* – «горы, напоминающие зубы собаки» [4, с. 50].

Индейцы населяли и Ньюфаундленд. Географические названия индейского происхождения характеризуют местность проживания, объекты, которые представляли особый интерес, опасность или были жизненно важными. Помимо номинативной, индейские названия несут и символическую функцию. «Доля названий, означающих природные свойства объекта, преобладает на ранних ступенях развития и убывает с усилением власти человеческого общества над природой» [6]. *Annieospsquotch Mountains* на языке микмак *rocky mountains* или *terrible rocks* – «страшные горы».

Географические названия такого типа представляет собой сочетание слов обозначающие цвета и оронимических терминов. Географические названия этого типа включают такие слова, как белый, фиолетовый, серый, золотой, красный, черный и т.д. Например, *Green Mountains* (Зеленые горы), *White Mountains* (Белые горы / Снежные горы) и т.д.

Слово «красный», встречающееся в топонимии, помимо использования в переносном смысле (в смысле красоты, яркости, ясности, цвета крови, красного цвета и т.д.), также означает цвет объекта.

Например, топоним на юге Америки Оклахома (штат на юге США) – это географический термин на языке местного племени чоктау (окла – человек, хумма – красный), который означает «красная земля красных людей». Как видно, это географическое название является метафорой, или же гидроним *Red river* (река на юге США) на английском языке означает «красную реку», которая взяла свое название по цвету воды.

В некоторых названиях оронимов Америки можно встретить такие слова, как *big, grand* (большой) и *small* (маленький). Например, *Big Hill* (Большая гора), *Little Diomedé Island*, *Grand Cane* (Большой каньон) и т.д.

По этимологическим особенностям особо интересны топонимы Америки индейских происхождений. Например, «Аляска» на языке алеутов означает «большую страну». Надо отметить, что «на территории штата Аляски проживали и проживают племена индейцев. Их языки относятся к группе атапаскских языков Северной Америки, входящих в семью на-дене (семья индейских языков Северной Америки, включающая в себя атабкские языки, эякский язык, тлинкитский язык» [8, с. 83].

В своих исследованиях М. Романюк отмечает, что «в качестве признаков, характеризующих топонимику как историческую науку, называются мотивированность и устойчивость топонимов. Топонимика каждой страны характеризуется не только собственными названиями, придуманными народом, который проживает на территории какой-либо страны, но также и историческими событиями, происходившими на протяжении всего существования страны или населенного пункта» [8, с. 86].

Аризона – штат в США площадью 295 000 км² с административным центром в Фениксе. Этот объект расположен в горной местности с сухим климатом. На языке местных индейцев слово «Аризона» означает «маленький источник воды».

Гран Чако – это название географического региона. «Гран» на испанском языке означает «большой», а «чакон» на языке местных индейцев гуарани означает «охотничье озеро», «козел». А «на языке кечуа чако – слабозаселенный, тропический регион с полупустынным ландшафтом» [7, с. 109].

Большое число топонимов связано с флорой, *Etobicoke* – «место, где растет черная ольха»; не менее распространены топонимы, связанные с фауной *Ahmic Harbour* – «бобер», *Kashabowie* – «игла дикобраза».

Некоторые автохтонные названия зафиксированы в переводе на английский язык для удобства произношения» [3, с. 54]. Например, гора на севере юго-востока США образно называется Скайленд, потому что она выше близлежащих гор. Образно оно представляется как, ближе к небесам.

Алеутские горы расположены в северной части Тихого океана, к юго-западу от Аляски, принадлежат США. Они названы в честь местных унанганов. Унанганцы называли горы на севере этой области «Алеутом» из-за их высоты. Позже унанганцы тоже стали называть свой народ алеутами. Значение этого слова на языке местного племени – «высокий», «высший».

В американской топонимии термин *high* (высокий) часто употребляется перед рельефными формами. Использование этого термина в основном носит сравнительный характер. Например, *High Rock* (Высокая скала) – *Low Rock* (Низкая скала); *High Point* (Высокая вершина) – *Low Point* (Низкая вершина) и т.д.

Некоторые орографические объекты названы по их количеству и иным характеристикам. В составе таких географических названий использовались следующие термины: *alone* – один, одинокий. Например: *Alone Cliff* – Одинокая скала; «*twin*» – близнецы, напри-

мер: *Twins* – Близнецы (Это горный хребет на севере США); *three* – три, например: *Three Brothers* в Калифорнии, по-видимому, назван в честь трех вершин.

Термин «*two*», использованный в географическом названии *Two Ocean Glacier*, указывает на то, что отток моря относится как Тихий, так и Атлантический океаны.

Как видно, в американской топонимии числовые слова или термины используются перед более мелкими рельефными формами. Подобные географические названия здесь встречаются очень редко среди оронимов и гидронимов.

В американской топонимике гидронимы тоже отличаются своеобразием. В названиях гидронимических объектов здесь можно наблюдать разные слова со значениями вкуса. Например, *Salt water Town*, *Salt Canals* и т.д.

В топонимии США некоторые географические названия даны по водному режиму в районе, где он расположен, то есть по отсутствию воды (пересыханию) в летние месяцы года. По данной причине в составе некоторых гидронимов можно встретить специфические слова. Например, название реки *Minnesota* в языке местного народа означает «высохшая река».

ВЫВОДЫ

В рамках данного исследования рассмотрена часть топонимической лексики местных народов Америки.

В ходе анализов изложенных материалов можно сделать вывод о том, что языковые особенности индейских племен все еще сохранил свой этимологический окрас в составе топонимических названиях Америки.

Топонимические названия, созданные европейцами и другими народами, которые вступили в эти земли намного позже, отличаются своей примитивностью и простотой.

Этно-топонимия Америки больше всего несет в себе метафорическое значение.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ / REFERENCES

1. The English Place-Names Society. (1946). *Publications*. Retrieved from <https://www.nottingham.ac.uk/research/groups/epns/>

2. Haydegger, M. (1993). *Vremja i bytie* [Time and being]. Moscow: Respublika (in Russian)
[Хайдеггер, М. (1993). *Время и бытие*. Москва: Республика].
3. Il'ina, A. (2010). Qeoqraficheskiye nazvaniya provintsij N'jufauend i Labrador (Kanada) [Geographical names of the provinces of Newfowland and Labrador (Canada)]. *Vestnik Rossijskoqo universiteta družby narodov. Serija: Linqvistika*, 4, 49–57 (in Russian)
[Ильина, А. (2010). Географические названия провинций Ньюфаунд и Лабрадор (Канада). *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика*, 4, 49–57].
4. Ismatova, N. (2021). Principles of toponyms classification. *Academic Research in Educational Sciences*, 2(3), 1025–1029.
5. Nicolaisen, W. & Gelling, M. (1970). *The Names of Towns and Cities in Britain*. London: Batsford.
6. Nikonov, V. (1964). Puti toponimicheskogo issledovaniya [Ways of toponymic research]. In *Printsipy toponimiki* (p. 58–86). Moscow: Nauka [in Russian]
[Никонов, В. (1964). Пути топонимического исследования. В *Принципы топонимики* (с. 58–86). Москва: Наука].
7. Radovich, M. (2016). [Linqvisticheskiy analiz katojkonimov na material paraqvajskoqo I uruqvajskoqo natsional'nykh variantov ispanskoqo jazyka](#) [Linguistic analysis of katoikononyms based on the Paraguayan and Uruguayan national variants of the Spanish language]. *Vestnik Rossijskoqo universiteta družby narodov. Serija Russkij I inostrannye jazyki I metodika ikh prepodavaniya*, 1, 108–118 (in Russian)
[Радович, М. (2016). Лингвистический анализ катойконимов на материале парагвайского и уругвайского национальных вариантов испанского языка. *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания*, 1, 108–118].
8. Romanjuk, M. (2016). [Jetimologicheskiy analiz toponimiki SShA \(na primere shtata Aljaska\)](#). [Etymological analysis of US toponymy (on the example of the state of Alaska)]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2(190), 83–87 (in Russian)
[Романюк, М. (2016). Этимологический анализ топонимики США (на примере штата Аляска). *Вестник Оренбургского государственного университета*, 2(190), 83–87].
9. Stewart, G. R. (1970). *American Place-Names: A Concise and Selective Dictionary for the Continental United States of America*. New York: Oxford University Press.